

En amerikaner i Den Danske Bank



Det kræver både diplomati og humor at skulle klare sig på et fremmed - og svært - sprog.

Af Dustin Dumas

Mine studiekammerater fik et på samme tid både overrasket og skeptisk ansigtsudtryk, da jeg fortalte dem om mine fremtidige karriereplaner.

Hvorfor ville jeg tage chancen i Europa uden at have et job, når jeg havde flere gode jobtilbud at vælge imellem i USA.

Baggrunden for min udlængsel var, at jeg på daværende tidspunkt havde arbejdet fire år med at handle obligationer for Chicago Board of Trade og derved havde daglige kon-



Dustin Dumas

Vores amerikanske kollega har været vidt omkring, inden hun havnede i København.

Hun har en bachelorgrad i business administration og marketing fra University of Illinois og arbejdede i studietiden i The Chicago Board of Trade. Her blev hun efter studiet ansat som obligationshandler.

Senere har hun læst videre til MBA i Texas og studeret videre i Tyskland, hvor hun fik kontakt til Dresdner Bank og derigennem til Den Danske Bank, fordi en af hendes venner i Tyskland bragte hendes CV videre til Den Danske Bank.

takt med kunder fra hele verden.

I denne branche var de succesfulde dem, der forstod de internationale klienter og der-

med tacklede kulturforskelle problemfrit. For at få mulighed for at arbejde uden for USA og samtidig skifte arbejdsområde tog jeg derfor en MBA i Interna-

Dustin Dumas blandt kolleger i Investment Bank Afdeling.

tional Business og Finansiering. Jeg har arbejdet for Den Danske Banks Investment Bank Afdeling i hovedsædet siden juni og har lært en række interessante ting om Investment Banking og dansk virksomhedskultur.

Ledelsen i Investment Bank Afdeling understregede fra første dag vigtigheden af at lære dansk hurtigst muligt, og at der ville blive talt dansk til mig på arbejdet. Siden da har jeg lært, at det kræver en del diplomati og en stor del humor at gøre sig forståelig på et meget anderledes og svært sprog. Jeg har tit lavet pinlige grammatiske fejl, men mine kolleger er meget forstående.

Kontrast til USA

Arbejds klimaet i afdelingen er godt, og mine kolleger er behagelige at arbejde sammen med. Det er en kontrast til nog-

le steder i USA, hvor arbejdsklimaet er mere konkurrencepræget, og "kollegerne" venter på, at du laver en fejl. I Den Danske Bank er det mit indtryk, at alle har muligheden for at komme frem i karrieren på en mere menneskelig måde, hvilket dog ikke betyder, at danskerne er mindre ambitiøse.

Der er forskel på arbejdsmentaliteten i Investment Banking i Danmark og USA, men der er ikke forskel i arbejdstiden, som varierer meget, men aldrig ligger under og sjældent på 37,5 time om ugen.

Til gengæld arbejder medarbejderne i Investment Bank Afdeling der, fordi de synes, at arbejdet er spændende og udfordrende. Til forskel fra USA går de dog ikke på kompromis. Deres kolleger i USA, tilsidesætter tit familien til fordel for karrieren.

Det er dejligt at se en sund afvejning mellem arbejde og privatliv - et meget omtalt emne i USA. At en medarbejder bruger meget tid på familien, kan godt blive betragtet som direkte negativt i en amerikansk bank. En typisk amerikaner har to-tre ugers ferie om året, medmindre man har været i firmaet i mange år.

Visionært tilbud

En ting, der overraskede mig meget, var Den Danske Banks gamle software-programmer, som jeg ikke har brugt i mange år. Til gengæld synes jeg, at bankens tilbud om at låne en computer og den nyeste software er klogt og visionært, da både medarbejderne og ledelsen har en stor interesse i videreuddannelse. Jeg kender ikke tilsvarende eksempler i USA, bortset fra i computerindustrien, så i forhold til USA er der virkelig tale om nytænkning.

En anden forskel mellem Den Danske Bank og amerikanske banker er efter min mening villigheden til at løbe en risiko. Amerikanske banker tager nogle gange en kalkuleret risiko for at lære af erfarin-

gen. Et eksempel er udlån til investeringer i Østeuropa, Sydamerika og Afrika.

Der er selvfølgelig en størrelsesforskel mellem de største banker i USA og Den Danske Bank, men der er også tale om en anderledes mentalitet og strategi.

Andre synsvinkler

Man kan selvfølgelig stille spørgsmålet, hvad skal Den Danske Bank med en amerikaner, der ikke taler flydende dansk? Efter min mening er svaret, at jeg umiddelbart opfatter en opgave på en anden måde på grund af min uddannelses- og arbejdsmæssige baggrund, og derved kan jeg supplere med andre synsvinkler.

Jeg brugte naturligvis i starten min amerikanske baggrund som udgangspunkt for at forstå, hvordan forretningsverdenen fungerer i Danmark.

For at forstå den danske virksomhedskultur bedre må man lære at værdsætte forskellene mellem USA og Danmark, i stedet for at dømme om, hvad der er bedst.

Det daglige arbejde i Den Danske Bank er en udfordring på mange områder. En af dem er at tale, læse og skrive et fremmed sprog. De små ting i dagligdagen, som mine kolleger tager for givet, er ofte en udfordring for mig. For eksempel giver meldingerne i det centrale edb-system mig ofte problemer, som min engelsk-dansk ordbog ikke kan hjælpe mig med.

Det er nok sjældent, at mine kolleger benytter samme fremgangsmåde, når de har problemer.

Allerede nu føler jeg, at jeg har lært en masse af at arbejde i Den Danske Bank.

Investment Banking er stadig en forholdsvis ny "industri" i de nordiske lande, så det bliver spændende at se, hvilke initiativer banken vil tage i fremtidens internationale konkurrencesituation. ■